

# Temporary cement

## IMPLANT RETAINED CROWNS

### Instructions for use



## GEBRAUCHSANWEISUNG

DE

### TEMPORÄRER ZEMENT FÜR IMPLANTATGETRAGENE KRONEN

#### INDIKATIONEN

Speziell zum Zementieren auf Implantaten formulierter Zement zur Zementierung von provisorischen Kronen und Brücken.

#### GEBRAUCHSANWEISUNG

- 1) Ausarbeitung und Politur der Restauration. Okklusion und proximale Kontakte überprüfen und mit den endgültigen Anpassungen fortfahren.
- 2) Den zu behandelnden Bereich trocknen und isolieren. Es ist nicht erforderlich, dass die Restauration vollständig trocken ist, aber es müssen mögliche Kontaminierungen vermieden werden.
- 3) Sicherstellen, dass die Restauration sauber und trocken ist. Es empfiehlt sich, auf der Oberfläche der Stütze eine Schicht Schmiermittel auf Wasserbasis aufzubringen, um ein Beseitigen späterer Implantataufbauten zu erleichtern.
- 4) Lassen Sie Luft aus der Spritze ab, bevor Sie die selbstmischende Spitze aufsetzen. Lassen Sie Luft erneut aus der Spritze ab, sobald Sie die selbstmischende Spitze auf den Proclinc Expert Temporary Cement aufgesetzt haben, um so sicherzustellen, dass der Fluss der Basis und des Katalysators in Ordnung ist. Tragen Sie eine dünne Zementschicht auf die Restauration auf. Denken Sie daran, dass die Arbeitszeit für diesen Zement 45-60 Sekunden beträgt.
- 5) Halten Sie die Krone 2-2,5 Minuten in der gewünschten Position und bitten Sie den Patienten, den Mund mit einem Wattebausch zu verschließen, um eine richtige und feste Anbringung sicherzustellen. Überschüssiger Zement kann nach 2,5 Minuten entfernt werden.
- 6) Die gesamte Aushärtung des Zements beträgt je nach Bedingungen zwischen 4 - 5 Minuten.

#### VORSICHTSMASSNAHMEN

Auch wenn es nicht häufig vorkommt, können einige Personen empfindlich auf dieses Produkt reagieren. Bei allergischen Reaktionen die Anwendung abbrechen, das Produkt beim Patienten entfernen und den Patienten an einen Arzt überweisen.

Wichtige Informationen zur Anwendung von Proclinc Expert Temporary Cement: Zur Zementierung von Provisorien mit hoher Festigkeit reicht es, eine kleine Wulst des Produkts um den Rand herum aufzutragen. Die Anwendung einer geringen Menge des Produkts hilft beim Sparen und zur leichteren Entfernung der temporären Restauration.

#### ZUSAMMENSETZUNG

- Multifunktionale Methacrylate
- Urethandimethacrylat
- Katalysatoren

#### AUFBEWAHRUNG

- Tiefgekühlt aufbewahren
- Ausschließlicher Gebrauch in der Zahnmedizin

## INSTRUCTIONS FOR USE

EN

### TEMPORARY CEMENT FOR IMPLANT RETAINED CROWNS

#### INDICATIONS

Specially formulated cement for luting of provisional crowns and bridges on implant abutments.

#### INSTRUCTIONS FOR USE

- 1) Finish and polish the restoration. Check occlusion and proximal contacts and complete final adjustments.
- 2) Dry and isolate the area being treated. Absolute dryness of the restoration is not necessary, but contamination should be avoided.
- 3) Make sure that the restoration is clean and dry. It is advisable to apply a thin layer of water-based lubricant to the abutment surface to facilitate future removal of implant restorations.
- 4) Bleed the syringe before attaching the automix tip. Bleed the syringe again after placing Proclinc Expert Temporary Cement's automix tip to ensure correct flow of base and catalyst components. Place a thin layer of cement in the restoration. Remember that the working time for this cement is between 45-60 seconds.
- 5) Keep the crown in the desired position for 2-2.5 minutes by asking the patient to close on a cotton ball to ensure accurate, secure placement. Excess cement can safely be removed after 2.5 minutes.
- 6) Total setting time of the cement is between 4 - 5 minutes, depending on conditions.

#### PRECAUTIONS

Though uncommon, some individuals may be sensitive to this product. If an allergic reaction occurs, discontinue use, remove from the patient's mouth and refer patient to a doctor.

Important application information for Proclinc Expert Temporary Cement:

only a small bead of cement around the margin is necessary to securely cement highly retentive, provisional restorations. Using less cement saves money and allows easier removal of the temporary restoration.

#### COMPOSITION

- Multifunctional methacrylates
- Urethane dimethacrylate
- Catalysts

#### STORAGE

- Keep refrigerated
- For dental use only

## INSTRUCCIONES DE USO

ES

### CEMENTO TEMPORAL PARA CORONAS RETENIDAS POR IMPLANTES

#### INDICACIONES

Cemento especialmente formulado para cementar sobre implantes, indicado para la cementación de coronas y puentes provisionales.

#### INSTRUCCIONES DE USO

- 1) Realizar el acabado y el pulido de la restauración. Comprobar la oclusión y contactos proximales y proceder con los ajustes finales.
- 2) Secar y aislar la zona a tratar. No es necesario que la restauración esté completamente seca, pero se deben evitar posibles contaminaciones.
- 3) Asegurar que la restauración está limpia y seca. Es recomendable aplicar en la superficie del estribo una capa lubricante de base acuosa para facilitar la remoción de futuras restauraciones de implantes.
- 4) Purgue la jeringa antes de colocar la punta de automezcla. Purgue la jeringa otra vez una vez ha colocado la punta de automezcla en Proclinc Expert Temporary Cement para asegurar que el flujo de la base y el catalizador es correcto. Coloque una fina capa de cemento en la restauración. Recuerde que el tiempo de trabajo para este cemento es de 45-60 segundos.
- 5) Mantenga la corona en la posición deseada durante 2-2,5 minutos pidiendo al paciente que cierre con una torunda de algodón para asegurar una colocación correcta y firme. El exceso de cemento puede ser retirado después de 2,5 minutos.
- 6) El fraguado total del cemento es de entre 4 - 5 minutos, según condiciones.

#### PRECAUCIONES

Aunque no es frecuente, algunas personas podrían ser sensibles a este producto. En el caso de que apareciera una reacción alérgica, descontinúe su uso, retirelo del paciente y remítalo a un médico.

Información importante sobre la aplicación de Proclinc Expert Temporary Cement: basta con colocar un pequeño reborde de producto alrededor del margen para la cementación de provisionales con alta retención. Usar menos producto permite ahorrar y remover la restauración temporal más fácilmente.

#### COMPOSICIÓN

- Metacrilatos multifuncionales
- Dimetacrilato de uretano
- Catalizadores

#### CONSERVACIÓN

- Mantener refrigerado
- Uso exclusivo dental

## MODE D'EMPLOI

FR

### CEMENT TEMPORAIRE POUR COURONNES RETENUES SUR IMPLANTS

#### INDICATIONS

Ciment spécialement formulé pour cimenter sur des implants, indiqué pour la cimentation de couronnes et de ponts provisoires.

#### MODE D'EMPLOI

- 1) Effectuez la finition et le polissage de la restauration. Vérifiez l'occlusion et les contacts proximaux, puis procédez aux ajustements finaux.
- 2) Séchez et isolez la zone à traiter. Il n'est pas nécessaire que la restauration soit complètement sèche, mais il convient d'éviter tout risque de contamination.
- 3) Assurez que la restauration soit propre et sèche. Afin de faciliter l'enlèvement de futures restaurations sur implant, il est recommandé d'appliquer sur la surface du point d'appui une couche de lubrifiant à base aqueuse.
- 4) Purgez la seringue avant de placer la pointe de distribution

- DE **Gebrauchsanweisung.**
- EN **Instructions for use.**
- ES **Instrucciones de uso.**
- FR **Mode d'emploi.**
- IT **Istruzioni per l'uso.**
- PL **Instrukcja postępowania.**
- PT **Instruções de uso.**

d'automélange. Purgez la seringue à nouveau après avoir placé la pointe de distribution d'automélange sur Proclinic Expert Temporary Cement afin d'assurer l'écoulement correct de la base et du catalyseur. Injectez une fine couche de ciment dans la restauration. N'oubliez pas que le temps de travail pour ce ciment est de 45 à 60 secondes.

5) Maintenez la couronne dans la position souhaitée pendant 2 à 2,5 minutes en demandant au patient de mordre un tampon de coton afin d'assurer une mise en place correcte et ferme. Le ciment excédentaire peut être retiré au bout de 2,5 minutes.

6) La prise totale du ciment a lieu dans les 4 à 5 minutes, selon les conditions.

#### PRÉCAUTIONS

Cela n'est pas fréquent, mais certaines personnes peuvent être sensibles à ce produit. En cas de réaction allergique, cessez l'utilisation du produit, retirez-le de la bouche du patient et adressez celui-ci à un médecin.

Information importante sur l'application de Proclinic Expert Temporary Cement : il suffit de placer un petit rebord de produit autour de la marge pour la cimentation à haute rétention d'implants provisoires. Le fait d'utiliser moins de produit constitue une économie et facilite l'enlèvement de la restauration temporaire.

#### COMPOSITION

- Méthacrylates multifonctions
- Diméthacrylate d'uréthane
- Catalyseurs

#### CONSERVATION

- Garder au froid
- Réservé à un usage dentaire

### ISTRUZIONI PER L'USO

IT

#### CEMENTO PROVVISORIO PER CORONE RITENUTE DA IMPIANTI

#### INDICAZIONI

Cemento formulato specificamente per cementare sugli impianti, indicato per la cementazione di corone e ponti provvisori.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

- 1) Effettuare la finitura e la lucidatura del restauro. Verificare l'occlusione e i contatti prossimali e procedere con le correzioni finali.
- 2) Asciugare e isolare la zona da trattare. Anche se non è necessario che il restauro sia completamente asciutto, vanno evitate le contaminazioni.
- 3) Assicurarsi che il restauro sia asciutto e pulito. È consigliabile applicare sulla superficie dell'attrezzo uno strato lubrificante a base acquosa per facilitare la rimozione di futuri restauri di impianti.
- 4) Pulire la siringa prima di posizionare la punta automiscelante. Pulire la siringa un'altra volta dopo aver posizionato la punta automiscelante in Proclinic Expert Temporary Cement per garantire che il flusso della base e del catalizzatore sia corretto. Posizionare uno strato sottile di cemento nel restauro. Ricordare che il tempo di lavorazione per questo cemento è di 45-60 secondi.
- 5) Mantenere la corona nella posizione desiderata per 2-2,5 minuti chiedendo al paziente di stringere con un tampone di cotone per garantire un posizionamento corretto e stabile. L'eccesso di cemento può essere rimosso dopo 2,5 minuti.
- 6) L'indurimento del cemento richiede 4 - 5 minuti, a seconda delle condizioni.

#### PRECAUZIONE

Anche se non è frequente, alcune persone potrebbero essere sensibili a questo prodotto. Nel caso in cui dovesse comparire una reazione allergica, interrompere l'uso, rimuoverlo dal paziente e sottoporlo a controllo medico. Informazione importante sull'applicazione di Proclinic Expert Temporary Cement: basta posizionare un piccolo strato di prodotto intorno al margine per la cementazione di provvisori con elevata ritenzione. Usando meno prodotto è possibile risparmiare e rimuovere il restauro temporale più facilmente.

#### COMPOSIZIONE

- Metacrilati multifunzionali
- Dimetacrilato di uretano
- Catalizzatori

#### CONSERVAZIONE

- Mantenere freddo
- Uso esclusivo dentale

### INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA

PL

#### CEMENT TYMCZASOWY DO KORON OPARTYCH NA IMPLANTACH

#### WSKAZANIA

Cement o specjalnej formule do stosowania na implantach, wskazany do cementowania tymczasowych koron i mostów.

#### INSTRUKCJA UŻYCIA

- 1) Opracować i wypolerować uzupełnienie. Sprawdzić okluzję i powierzchnię

styczne, a następnie dokonać końcowej korekty.

2) Osuszyć i odizolować obszar przeznaczony do wypełnienia. Nie jest konieczne, by uzupełnienie było całkowicie suche, ale należy unikać zanieczyszczenia.

3) Upewnić się, że uzupełnienie jest czyste i suche. Zaleca się zastosować na powierzchni filaru warstwę lubrykanta na bazie wody, aby ułatwić usuwanie przyszłych uzupełnień implantów.

4) Wycisnąć niewielką ilość materiału ze strzykawki przed umieszczeniem końcówki samomieszącej. Po założeniu końcówki samomieszącej na Proclinic Expert Temporary Cement ponownie wycisnąć niewielką ilość materiału ze strzykawki, aby zapewnić odpowiedni przepływ substancji bazowej i katalizatora. Nałożyć cienką warstwę cementu na uzupełnienie. Mieć na uwadze, że czas pracy dla tego cementu wynosi 45-60 sekund.

5) Utrzymać koronę w pożądanej pozycji przez 2-2,5 minuty i poprosić pacjenta by, docisnął ją wacikiem, aby zapewnić poprawne i stabilne umiejscowienie. Nadmiar cementu może być usunięty po upływie 2,5 minuty.

6) Całkowity czas wiązania cementu wynosi od 4 do 5 minut, w zależności od warunków.

#### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Mimo że nie zdarza się to często, niektóre osoby mogą być wrażliwe na produkt. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej należy zaprzestać używania, usunąć produkt z jamy ustnej pacjenta i skierować go do lekarza. Ważna informacja na temat aplikacji Proclinic Expert Temporary Cement. Wystarczy umieścić małą kroplę produktu dookoła brzegu przeznaczonego do cementowania uzupełnień tymczasowych o silnej retencji. Użycie mniejszej ilości produktu pozwala na oszczędność kosztów i łatwiejsze usunięcie tymczasowego uzupełnienia.

#### SKŁAD

- Wielofunkcyjne metakrylany
- Dimetakrylan uretanowy
- Katalizatory

#### KONSERWACJA

- Przechowywać w lodówce
- Do wyłącznego użytku dentystycznego

### INSTRUÇÕES DE USO

PT

#### CIMENTO TEMPORÁRIO PARA COROAS FIXADAS POR IMPLANTES

#### INDICAÇÕES

Cimento especialmente formulado para cimentar sobre implantes, indicado para a cimentação de coroas e pontes provisórias.

#### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- 1) Realize o acabamento e o polimento da restauração. Verifique a oclusão e contactos proximais e faça os ajustes finais.
- 2) Seque e isole a zona a tratar. Não é necessário que a restauração esteja totalmente seca, mas deve-se evitar possíveis contaminações.
- 3) Assegure que a restauração está limpa e seca. É recomendável a aplicação, na superfície do estribo, de uma camada lubrificante de base aquosa para facilitar a remoção de futuras restaurações de implantes.
- 4) Purgue a seringa antes de colocar a ponta automisturadora. Purgue novamente a seringa após ter colocado a ponta automisturadora no Proclinic Expert Temporary Cement, para assegurar que o fluxo da base e do catalisador está correto. Coloque uma fina camada de cimento na restauração. Lembre-se de que o tempo de trabalho para este cimento é de 45 a 60 segundos.
- 5) Mantenha a coroa na posição pretendida durante 2 a 2,5 minutos, solicitando ao paciente que feche a boca com um tampão de algodão para assegurar uma colocação correta e firme. O excesso de cimento pode ser removido após 2,5 minutos.
- 6) O endurecimento total do cimento ocorre entre 4 e 5 minutos, conforme as condições.

#### PRECAUÇÕES

Embora não seja frequente, algumas pessoas podem ser sensíveis a este produto. Se ocorrer uma reação alérgica, interrompa a sua utilização, remova-o do paciente e encaminhe o paciente para um médico. Informação importante sobre a aplicação do Proclinic Expert Temporary Cement: basta colocar um pequeno rebordo de produto ao redor da margem para a cimentação de restaurações provisórias com alta retenção. Utilizar menos produto permite poupar e remover a restauração provisória mais facilmente.

#### COMPOSIÇÃO

- Metacrilatos multifunacionais
- Dimetacrilato de uretano
- Catalisadores

#### CONSERVAÇÃO

- Manter refrigerado
- Uso exclusivo dentário



CHL Medical Solutions, SRL  
Via Cavallotti, 15  
20121 Milano (Italia)

Last Update: 08/2016  
More information available at:  
[www.proclinic-products.com](http://www.proclinic-products.com)

CE  
0476